



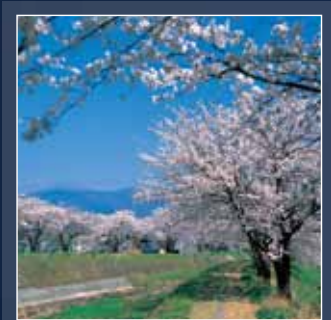
SHINSHU

信州*岡谷

OKAYA

Journey of Okaya -A Vivid and Soulful Experience-

鮮やかに心に響く、おかやの旅





Spring

Encounter Nature, Art, and People

自然・芸術・人と出逢う



Summer



Beautiful OKAYA

美しい岡谷



Autumn



Winter



■ Art Galleries / Museums 【美術館・博物館】

Okaya Silk Museum (Silk Fact Okaya)

岡谷蚕糸博物館（シルクファクトおかや）



The Okaya Silk Museum collects and exhibits machines, tools, and archival materials related to silk, transmitting to the present day the history of Okaya City's past as Japan's silk capital. In addition to tours of the actual production process at Miyasaka Silk Reeling Co., the facility also offers a workshop studio for visitors to experience hands-on programs.

市立岡谷蚕糸博物館は、蚕糸に関する機械・器具類や記録資料などを収蔵・展示し、シルクの都と呼ばれた岡谷市の歴史を今に伝えています。また、宮坂製糸所による実際の製造工程も一緒に見学できるほか、体験工房も併設しています。



Demonstration exhibition by Miyasaka Silk Reeling Co.
宮坂製糸所による動態展示



Mayu-chan Studio
まゆちゃん工房



The Story of Silk Capital Okaya via archival materials
資料でたどる「糸都岡谷ものがたり」



Contact ☎0266-23-3489

Okaya Art & Archaeological Museum

岡谷美術考古館



"Dawn" Naoya Takei
「黎明」武井直也



Excellent local artworks such as paintings, sculpture, craft, and manuscripts, as well as archaeological findings from within the city including many earthenware and stoneware items from the Jomon to Heian periods are exhibited.

絵画、彫刻、工芸、書など郷土の優れた美術作品と、市内の遺跡から発掘された縄文時代から平安時代までの豊富な土器・石器類を展示しています。



Deep earthenware vessel with face-shaped handle
顔面把手付深鉢形土偶



Contact ☎0266-22-5854

Irufu Doga Museum

イルフ童画館



Exhibiting works with a focus on works of Takeo Takei, a children's illustrator born in Okaya City. You can experience Takei's heartwarming retro world from the early 20th century, as well as works by Maurice Sendak and other Japanese and international children's book illustrators.

岡谷市出身の童画家、武井武雄の作品を中心に展示。大正から昭和にかけてのレトロで心に染みる武井の世界を堪能でき、アメリカのイラストレーター、モーリス・センダックの作品など国内外の絵本作品も数多く展示しています。



Contact ☎0266-24-3319

■ Nature / Parks 【自然・公園】



Okaya Kohan Park

岡谷湖畔公園

Contact ☎0266-23-4811

A fountain in the lake that sprays 55m high and looks beautiful when lit up at night. In spring, the row of cherry blossom trees in the park are in the full bloom. There is a wide selection of playground equipment for children. The park has something to offer in every season of the year.

高さ55mまで噴き上がり、夜は美しくライトアップされる湖上噴水。春には満開の花を咲かせる桜並木。そして子どもたちのための様々な遊具。四季折々さまざまな楽しみにあふれた公園です。



Yokokawa River

横河川

Contact ☎0266-23-4811

In spring, the cherry trees planted along the embankment burst into bloom, and there is a water park along the riverbank. Upstream, the abundant greenery and clean water has made it one of Japan's

100 selected water source forests.

春には堤防道路沿いに植えられた桜が一斉に咲き誇るほか、河原には親水公園もあります。また、上流一帯はその豊かな自然、水の清冽さから、水源の森百選にも認定されています。



Tsurumine Park

(Azalea Festival)
鶴峯公園 (つつじ祭り)

Contact ☎0266-23-4811

Tsurumine Park is one of the most famous places for azaleas in the Chubu region. An azalea festival is held in this park when azaleas are at their peak in May. As many as 30,000 bushes of 30 varieties of azaleas in red, white, pink, and purple bloom at once, enveloping the park in a cheerful mood.

中部地方一のつつじの名所として知られる鶴峯公園では、最盛期の5月、つつじ祭りが開催されます。30種類3万株ものつつじたちが、赤、白、ピンク、紫…と咲き誇り、公園内は華やいだ雰囲気になります。



Osaka Park

(Ryukozan Kannon-in Temple)
小坂公園 (龍光山観音院)

Contact ☎0266-23-4811

This park is part of a famous temple located on a hill overlooking Lake Suwa and the Yatsugatake Mountains. It's a place famous for its beautiful hydrangea flowers. In July, after rainy season, 800 hydrangea bushes bloom, bringing joy to park visitors.

諏訪湖と八ヶ岳を望む丘の上にある名刹で、あじさいの名所としても有名です。梅雨明けの7月には800株のあじさいが満開となり、訪れる人々を楽しませてくれます。



Toriidaira Yamabiko Park

鳥居平やまびこ公園

Contact ☎0266-22-6313

This vast park is located on a plateau 1,000m above sea level, and offers views of Lake Suwa and the Yatsugatake Mountains. In addition to the summer bobsleigh and funny bicycles, there's also a barbecue section in the park. There's also an area for children to play in the water surrounded by mountains and nature as well as a grass picnic field where visitors can enjoy relaxing time.

諏訪湖、八ヶ岳を望む標高1,000mの高台に位置する広大な公園です。サマーボブスレー、おもしろ自転車などのほか、バーベキューコーナーも設置されています。山の自然を生かした園内には子供たちが水遊びもできる溪流広場や、芝生のピクニック広場などもあり、のんびり過ごすことが出来ます。



Izuhaya Park

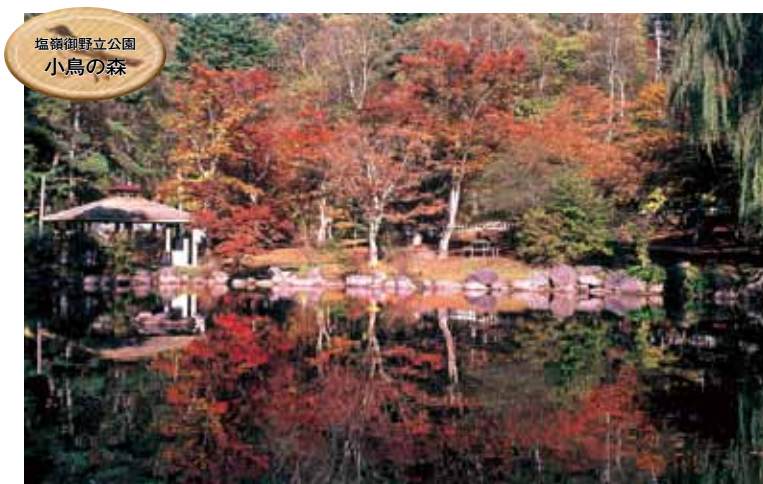
出早公園 (いずはやこうえん)

Contact ☎0266-23-4811

During mid-April, see fields of dog's tooth violet, and from late October to early November enjoy red autumn leaves. In particular, there are 240 varieties of trees and plants including many maples, creating a stunning autumn landscape.



4月中旬にはカタクリの大群落が、10月下旬～11月上旬には紅葉が、それぞれ目を楽しませてくれます。特に、楓を中心とした240種の草木が秋の陽を受けて輝く紅葉は、まさに絶景といえます。



塩嶺御野立公園
小鳥の森

Enrei Onodachi Park

塩嶺御野立公園

Contact ☎0266-23-4811

Japan's three tallest peaks, Mt. Fuji, Mt. Kita, and Mt. Okuhotaka can all be seen from Enrei Onodachi Park. It's also known as the home of over 100 varieties of wild birds. Every year from May to June, a songbird bus goes into operation to welcome the many bird lovers who come to the park. The park is also recognized as one of the 100 best soundscapes in Japan for its landscape and beautiful birdsong.

日本の三高峰「富士山、北岳、奥穂高岳」が望める塩嶺御野立公園は、100種類以上の野鳥が生息する小鳥の森として知られ、毎年5～6月には小鳥バスが運行され多くの愛鳥家が集まります。また、その美しい鳥のさえずりと風景は日本の音風景百選にも認定されています。

■ Cultural Heritage 【文化遺産】

Heritage of Industrial Modernization Group

近代化産業遺産群



Former Okaya City Hall Building
旧岡谷市役所庁舎

When Okaya City began trading with other countries and adopting silk reeling machines to expand the business in the early Meiji period (1868~1912), it became known the world over as a producer of silk. In Okaya City, there are fifteen properties relating to silk reeling designated by the Ministry of Economy, Trade, and Industry as the "From Joshu to Shinshu and Onward to the Nation: Heritage of Industrial Modernization Group including Tomioka Silk Mill and others showing the story of the Modern Silk Reeling Industry"

岡谷市は、明治初年、外国との貿易開始に伴って、器械製糸を取り入れたことにより、世界にその名がとどろく製糸工業都市へと発展を遂げました。岡谷市では、市内の製糸にかかわる15件の資産を経済産業省に申請し、その全てが、『「上州から信州そして全国へ」近代製糸業発展の歩みを物語る富岡製糸場などの近代化産業遺産群』として認定されました。

Okaya City's 15 Silk Milling Heritage Buildings designated as Heritage of Industrial Modernization

近代化産業遺産に認定された岡谷市の15件の製糸遺産

- Former Hayashi Residence
- Former Yamaichi Hayashi-gumi Silk Mill Office and Guard Station
- Former Okaya City Hall Building
- Tsurumine Park
- Narita Park
- Collected Archives of Okaya Art & Archaeological Museum
- Former Katakura-gumi Headquarters Office (Chuo Printing Co., Ltd.)
- Former Yamajo Miyasaka Silk Mill Office, Factory, Winding Factory, Residence
- Maruyama Tank
- Cocoon Warehouse of Kinjo Co., Ltd.
- Former Okaya Water Supply Culvert
- Silkworm Memorial Tower (Shokoji Temple)
- Marunaka Miyasaka Silk Mill
- Machinery collection of former Sericultural Research Center (current National Institute of Agrobiological Sciences)
- Machinery collection of New Masuzawa Industrial Co., Ltd

- 旧林家住宅 ■旧山一林組製糸事務所・守衛所 ■旧岡谷市役所庁舎 ■鶴峯公園 ■成田公園 ■市立岡谷蚕糸博物館所蔵資料 ■旧片倉組本部事務所(中央印刷株式会社) ■旧山上宮坂製糸所事務所・工場棟・再練工場棟・居宅 ■丸山タンク ■金上(彌)倉庫 ■旧岡谷上水道集水溝 ■蚕霊供養塔(照光寺) ■丸中宮坂製糸所 ■旧蚕糸試験場(現農業生物資源研究所)所蔵機械類 ■新增沢工業株式会社所蔵機械



Cocoon Warehouse of Kinjo Co., Ltd.
金上繭倉庫



Silkworm Memorial Tower (Shokoji Temple)
蚕霊供養塔(照光寺)



Maruyama Tank
丸山タンク



Narita Park
成田公園



Former Yamaichi Hayashi-gumi Silk Mill Office and Guard Station

旧山一林組製糸事務所・守衛所

Contact ☎0266-24-2245

The Yamaichi hayashi-gumi office was founded in 1879. This building was built in 1921. By 1930, Yamaichi hayashi-gumi was the 4th largest silk mill company in the region, and the building is one of few left from the golden years of silk production. It is known as the site of the largest silk workers strike in Japan's prewar history, the Yamaichi Strike. Nationally registered Tangible Cultural Property.

明治12年に創業した山一林組の事務所。建築は大正10年。山一林組は昭和5年に当地方第4位の製糸会社に発展した歴史をもち、製糸全盛期をしのぶ数少ない建物です。戦前の日本における製糸労働者最大の争議である「山一争議」の舞台になったことでも知られています。国登録有形文化財。



Okaya Silk Studio

岡谷絹工房

A studio where you can see and experience weaving of Okaya silk. A variety of silk products are available for purchase too.

岡谷絹の絹織りの見学・体験ができる工房。各種絹製品も販売しています。

Contact ☎0266-24-2245



Former Hayashi Residence (National Important Cultural Property)

旧林家住宅（国重要文化財）

Contact ☎0266-22-2330

Home of the first generation head of the Ichiyamaka hayashi Silk Mill, Kunizo Hayashi. There is a main building, and outbuildings, which are divided into guest rooms, a tea house, and a western building. Along the south face of the main building is an earthen warehouse. The Japanese-style room is wallpapered with rare and valuable kinkarakawa-gami, leather paper with gold accents.

一山力林製糸所の初代、林国蔵の住宅。主屋と離れの座敷、茶室、洋館に分かれ、主屋の南側には土蔵が並びます。和室には希少価値の高い、「幻の金唐革紙」が貼り巡らされています。



Former Watanabe Residence

旧渡辺家住宅

Contact ☎0266-26-7545

This is the home of a "sankyo zamurai" (a feudal retainer that lives in a rural district rather than in a castle town) family that served the Takashima feudal lord for generations. Preserved samurai houses are relatively unusual nationwide, and this one is a designated prefectural treasure. The family is also famous for turning out three cabinet ministers from the Meiji to the Showa era.

代々高島藩主に仕えた散居武士（城下町ではなく在郷の村に住んだ藩士）の家であり、全国的にも現存する武士の家は少なく県宝に指定されています。また、明治から昭和にかけ3人の大臣を輩出した名家でもあります。

■ Delicious Local Specialties 【美味名産】

Okaya “A Town of Eel”

「うなぎのまち」岡谷



Okaya City is home to beautiful scenery through all four seasons, and since long ago, fishing has been popular in Lake Suwa and the Tenryu River and eels and river fish play an important role in the local cuisine. The locals eat a lot of eel compared to the national average, and Okaya is even known by some as a “Town of Eel”. Within the city are many famous eel restaurants carrying on old traditions. Each shop has a unique signature flavor with their own twists.

四季折々美しい景色に包まれる岡谷市は、古くから諏訪湖や天竜川での漁業が盛んに行われ、うなぎ料理や川魚料理が郷土食として市民に親しまれてきました。とりわけうなぎの消費量は全国的にも高く、「うなぎのまち岡谷」としてその名を知られています。市内には伝統を受け継いだうなぎの名店がずらり勢ぞろい。各店が工夫をこらした自慢の味を競っています。



Event

イベント

Contact ☎0266-23-4854
unagino-machi Okaya meeting office

Every year in early February, the “Kan no Doyo Unagi Matsuri” eel festival is held. In mid-January, baby eels are released into Lake Suwa with prayers for their growth and to console the spirits of the unagi who have died.

毎年2月上旬には「寒の土用うなぎ祭り」を開催。うなぎの供養と繁殖を願い、1月中旬に諏訪湖へうなぎを放流しています。



Suwakotaro is a 10 years old in eel's age. He has a girlfriend named Una-chan, and together they promote Okaya, the Town of Eel.

「すわ湖太郎」は、うなぎ年10歳。ガールフレンドの「う〜なちゃん」と一緒にうなぎのまち岡谷をPRしています。



Una-chan う〜なちゃん
Suwakotaro すわ湖太郎

Local Culture 【郷土文化】

Okaya Taiko Festival

岡谷太鼓祭り



This is a festival held every year on August 13 and 14 with a focus on Okaya Taiko drumming. A big fure-daiko marks the start of the festival, where teams from various regions hold a procession through the streets, the “MINAKOI Wassaka”, playing their own taiko songs and dances.

Once it begins to get dark, the groups move to the 60m wide outdoor stage, and the climax of the festival begins with 300 people drumming together. The loud drumming that echoes through the town is truly majestic. Visitors come from around the country to see this impressive and splendid sight for themselves.

「岡谷太鼓」を中心に、毎年8月13・14日に行われる祭りです。ふれ太鼓が市内を一巡し祭りの始まりを告げると、チームごと地方車を先頭に自由な曲と踊りによる「MINAKOIわっさか」が市内を練り歩きます。あたりが闇に包まれる頃、舞台は間口60mもある野外特設ステージへと移り、太鼓まつりのクライマックスともいえる300人の揃い打ちが始まります。市内全域に響きわたるかのような大音響はまさに勇壮そのもの。会場もこの迫力、華麗さをひと目見ようと全国から訪れる観客であふれます。



Okaya Taiko Dojo Komeikan

岡谷太鼓道場 鼓鳴館

Contact
☎0266-22-6663

This is where the Okaya Taiko Preservation society drumming groups polish their skills. During events, it also offers opportunities for visitors to try the taiko drum.

岡谷太鼓保存会に所属する太鼓連が腕を磨く練習拠点。イベント時には和太鼓の演奏体験なども行われています。

World Drum Museum

世界の太鼓博物館

Contact
☎0266-23-6146

At the World Drum Museum, not only can visitors see drums on display, but they can also try playing a taiko drum. The museum also has a drum factory offering visitors opportunities to see how taiko drums are made.

世界の太鼓博物館では、展示されている太鼓を見るだけでなく、太鼓道場で実際に太鼓を打つ体験が楽しめます。また、太鼓作りの工場では太鼓を作る所から見ることもできます。

■ Facility Information 【施設案内】

Canora Hall (Okaya City Culture Center)

カノラホール (岡谷市文化会館)



The hall was named based on the theme that it will be a place where “the best sounds will resonate during classical concerts”, and it expresses the image of singing the cultural creations in a “high and beautiful voice”. There are a large hall that unites the stage and audience in an ideal form, as well as a small hall which acts as a base for various cultural activities without being restricted to any particular genre.

「クラシックコンサートが最適な響きで聴こえること」をテーマとしたこのホールのネーミングは、文化創造を「高らかに美しい声で」で歌いあげるイメージを表現しています。舞台と客席の一体感を極めた理想的な大ホール、ジャンルにとわられず、様々な文化活動の拠点として利用できる小ホールなどがあります。



Contact ☎0266-24-1300



Okaya City Gymnasium (Swan Dome)

岡谷市民総合体育館 (スワンドーム)

Contact ☎0266-22-8800

As a base for promoting health, the facility has a gymnasium (nickname: Swan Dome), a judo hall, a kendo hall, a training room, etc. Many amateur and pro sports tournaments are also held here every year, and the facility is well-loved by local residents.

健康づくりの拠点施設として、体育館（愛称：スワンドーム）、柔道場、剣道場、トレーニングルーム等が整備され、毎年、市民レベルからプロレベルまで多くのスポーツ大会が開催されるなど、市民のみならずに親しまれています。

Okaya Onsen ROMANETTO

岡谷温泉 ロマネット



This is a hot spring facility that uses spring water from the lakeside of Lake Suwa. The facility features a roman-style bath where visitors can leisurely enjoy the natural hot spring, as well as a sauna and other features.

諏訪湖畔に湧出する岡谷温泉を利用した温泉施設です。館内には、天然温泉をゆったりと楽しむことができるローマ風呂、サウナなどがあります。



Contact ☎0266-27-6080



Suwako Heights (Okaya General Welfare Center)

諏訪湖ハイツ（おかや総合福祉センター）

Contact ☎0266-24-2290

Citizens of all ages, from children to seniors, gather here for social welfare and lifelong learning activities. There's also a bathing facility and foot bath with

Okaya Hot Spring water inside and outside the building.

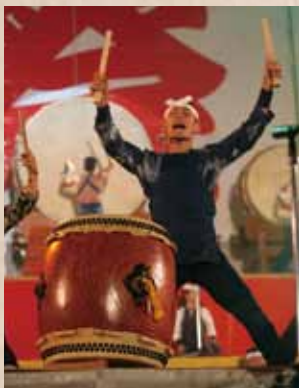
子どもからお年寄りまで、市民の誰もが集い、憩い、交流することのできる市民福祉と生涯学習の施設です。館内外に岡谷温泉を利用した浴湯や足湯があります。



Event Information

イベント情報

- Mid-late April
Izuhaya Park Dog's Tooth Violet Festival
4月中旬～下旬 出早公園かたくり祭り
- Mid-late April
Yokokawa River Cherry Blossom Festival
4月中旬～下旬 横河川の桜まつり
- Mid-April
Lake Season Opening of Lake Suwa
4月中旬 諏訪湖開き
- April 29
Silk Fair in Okaya
4月29日 シルクフェア in おかや
- May to June (Every Sunday)
Enrei Songbird Bus
5月・6月(毎週日曜日) 塩嶺小鳥バス
- Early May to Mid-May
Tsurumine Park Azalea Festival
5月上旬～中旬 鶴峯公園つつじ祭り
- Last Sunday in May
Enrei Ojo Parkline Half Marathon
5月最終日曜日 塩嶺王城パークラインハーフマラソン大会
- Mid-June to Late-July
Yamabiko Park Lavender Festival
6月中旬～7月下旬 やまびこ公園ラベンダーまつり
- Late July
Fox Festival
7月下旬 きつね祭り
- August 13-14
Okaya Taiko Festival
8月13日・14日 岡谷太鼓まつり
- August 16
Lantern Festival, Fireworks Festival
8月16日 とうろう流し、花火大会
- Early October
Okaya Festa
10月上旬 おかやフェスタ
- Late October to Early November
Izuhaya Park Momiji Festival
10月下旬～11月上旬 出早公園もみじ祭り
- Early December to Early March
Arrival of White Swans
12月上旬～3月上旬 白鳥飛来
- February
Kan Unagi Festival
2月 寒うなぎまつり
- Early February
Daruma Festival
2月上旬 だるま祭り



Okaya Guide map 【岡谷ガイドマップ】



☰ = Traffic Signals
信号

Access Map

Access by car 車利用の場合



Approx. 5 min to the city center
市内中心部まで約5分

Access by train 電車利用の場合



Contact us

Okaya City Industrial Promotion Division, Commercial Tourism Department

8-1 saiwai-cho okaya-shi nagano 394-8510 Japan

TEL.0266-23-4811 (Extension1456) FAX.0266-23-6448 ✉shogyo@city.okaya.lg.jp

岡谷市産業振興部商業観光課 〒394-8510 長野県岡谷市幸町8番1号

Okaya City Tourism Association

8-1 saiwai-cho okaya-shi nagano 394-8510 Japan

TEL.0266-23-4854 FAX.0266-23-6448 ✉okakan@po30.lcv.ne.jp

岡谷市観光協会 〒394-8510 長野県岡谷市幸町8番1号

<http://www.kanko-okaya.jp>

